



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

АССАМБЛЕЯ — 37-Я СЕССИЯ

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Пункт 54 повестки дня. Прочие вопросы, подлежащие рассмотрению Экономической комиссией

ПОСЛЕДСТВИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО, ТОРГОВОГО И ФИНАНСОВОГО ЭМБАРГО ПРОТИВ КУБЫ В СЕКТОРЕ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

(Представлено Кубой)

КРАТКАЯ СПРАВКА

Настоящий рабочий документ вновь ставит цель проинформировать международное сообщество гражданской авиации, представив обновленную информацию и свидетельства, об **экстерриториальном характере этого эмбарго**, нарушениях Чикагской конвенции вследствие мер экономического, торгового и финансового эмбарго Соединенных Штатов против Кубы, а также о последствиях этого эмбарго для развития кубинской гражданской авиации, препятствующих участию кубинских авиакомпаний в международной деятельности по воздушным перевозкам.

Действия: Ассамблее предлагается:

- a) проанализировать информацию, изложенную в этом рабочем документе и в приложениях, касающихся последствий экономического и торгового эмбарго Соединенных Штатов против Республики Куба в секторе гражданской авиации;
- b) признать, что односторонние меры, принятые одним государством-членом против другого государства-члена, отрицательно сказываются на развитии его авиации и представляют собой явное нарушение принципов и целей Чикагской конвенции, а также создают негативные прецеденты, которые могут отрицательно сказаться и на других государствах в рамках международного авиационного сообщества;
- c) настоятельно призвать Генерального секретаря ИКАО и далее предоставлять Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций информацию о последствиях экономического, торгового и финансового эмбарго, введенного Соединенными Штатами против Республики Куба, для кубинской гражданской авиации в качестве ответа, который ИКАО следует представлять Организации Объединенных Наций в силу резолюции, которая представляется каждый год, озаглавленной "Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной США";
- d) просить Президента Совета представлять Совету доклад каждые 2 года, пока такие последствия будут сохраняться.

<i>Стратегические цели</i>	Данный рабочий документ связан со стратегическими целями D и E
<i>Справочный материал</i>	Дос 7300, Конвенция о международной гражданской авиации

¹ Текст документа на испанском языке представлен Кубой.

1. ВВЕДЕНИЕ

1.1 В 1960 году правительство Соединенных Штатов ввело экономическое, торговое и финансовое эмбарго против Республики Куба. После этого были серьезно затронуты все сектора экономики страны, включая гражданскую авиацию.

1.2 Экономическое, торговое и финансовое эмбарго, введенное против Кубы, нарушает принципы, провозглашенные в преамбуле *Конвенции о международной гражданской авиации* (Doc 7300).

1.3 С 1992 года, на своей 47-й и до 64-й сессии в 2009 году Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций последовательно утверждала подавляющим большинством голосов резолюции, озаглавленные "Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной США против Кубы". На последней сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 28 октября 2009 года резолюция 64/6 с тем же названием была принята 187 голосами.

1.4 На протяжении более чем 15 лет Куба представляет Ассамблее ИКАО документы, излагающие последствия экономического, торгового и финансового эмбарго, введенного Соединенными Штатами против Кубы, для ее отрасли гражданской авиации. В этом новом рабочем документе излагаются некоторые последние события и экономические последствия, вызванные этим незаконным эмбарго. Мы должны отметить, что уменьшения таких последствий не произошло и они, наоборот, возрастают. Приводимые здесь свидетельства показывают, что правительство Соединенных Штатов навязчиво упорствует в сохранении такого эмбарго, сдерживая развитие кубинской гражданской авиации, в том числе в плане частных моментов.

2. АНАЛИЗ ПОСЛЕДСТВИЙ

2.1 Последствия, показывающие экстерриториальный характер регламентаций Соединенных Штатов и эмбарго, введенного ими против Кубы

2.1.1 Невозможно провести модернизацию автоматизированной системы регистрации пассажиров и оформления багажа, установленной в аэропортах. Международное общество авиационной электросвязи (СИТА) показало, что из-за введенного Соединенными Штатами торгового эмбарго невозможно реализовать элементы, необходимые для системы регистрации пассажиров, заказанной Кубинским предприятием аэропортов и авиационных услуг (ЭКАСА), которому пришлось обратиться к другой европейской компании для решения проблемы, созданной этим. Это привело к увеличению расходов и задержкам, что отрицательно сказалось на обслуживании.

2.1.2 Было отказано в поставке запасных частей и деталей для гражданских самолетов "Бандейранте ЕМВ-110", эксплуатируемых кубинской авиакомпанией "Аэрокаррибиан, С.А" и производимых бразильским авиационным консорциумом "ЭМБРАЭР". Их удалось купить только благодаря торговым компаниям или посредникам с соответствующими задержками и увеличением расходов на 20–40 % по сравнению с их первоначальной ценой (подтверждение в приложении 1).

2.1.3 Отказ Государственного департамента Соединенных Штатов выдать экспортную лицензию британской компании "Паскол электроникс лимитед", субподрядчика канадской компании "Интелкан текносистемс инк.", поставить необходимое оборудование для коррекции

доплеровского эффекта на метеорологическом радаре MRL-5. Важно отметить, что британская компания "Паскол электроникс лимитед" была приобретена в 2005 году военно-космическим консорциумом Соединенных Штатов EMRISE Co. (подтверждение в приложении 2).

2.1.4 В январе этого года в ходе конкурса на размещение заказа на поставку средств наземного обслуживания для двух крупных проектов реконструкции объектов гражданской авиации на Кубе – терминала № 2 международного аэропорта Хосе Марти и международный аэропорт Варадеро Хуан Гуальберто Гомес были запрошены предложения о поставке автопогрузчиков и транспортно-погрузочных платформ (соответственно моделей Commander 15 и СРТ-7). Это оборудование производится в Северной Америке консорциумом JBT Co. Обе модели имеют высокие технические характеристики и конкурентоспособные цены и представлены на международном рынке такой техники. Однако это оказалось невозможным из-за отказа производителя, в том числе его испанского отделения, JBT Aero Tech.

2.1.5 Последствия для продаж авиакомпании "Кубана де авиасьон" по ИНТЕРНЕТу. 28 января 2009 года возобновились продажи авиакомпании "Кубана де авиасьон С.А" по Интернету с помощью новой маркетинговой структуры; компания начала достигать большого роста своих показателей продаж. Однако 22 мая того же года эти операции были серьезно нарушены, когда банк, в который перечислялась выручка от продаж по Интернету, получил уведомление от североамериканской компании "ВИЗА", касающееся использования карт, эмитированных в Соединенных Штатах, для покупки билетов и нарушения регламентаций, касающихся введенного Соединенными Штатами эмбарго против Кубы в результате работы с авиакомпанией "Кубана де авиасьон".

2.1.6 После этого состоялся ряд контактов между авиакомпанией и банком, в который зачислялись эти средства, в итоге авиакомпания не смогла продолжить работу с этой финансовой структурой для обеспечения своих электронных операций (подтверждение в приложении 3).

2.1.7 Сама авиакомпания "Кубана де авиасьон" испытала отрицательное воздействие эмбарго при перечислении финансовых средств авиакомпанией через банки в других странах. "Банко популяр эспаньоль С.А" (BPESA) информировал авиакомпанию об эмбарго, введенном Управлением по контролю за иностранными активами (OFAC) Соединенных Штатов, в отношении перечисления средств по указанию представителя авиакомпании в Мадриде в декабре 2008 года для получателя платежа в Москве. Сумма в 107 770,95 евро, перечисленная BPESA через банк "Ваковия", была конфискована OFAC (подтверждение в приложении 4).

2.2 **Нарушения Чикагской конвенции**

2.2.1 Большой ущерб кубинской гражданской авиации по-прежнему наносят антикубинские законы Торриселли и Хелмса-Бертон. Запрет на беспрепятственные поездки американских граждан на Кубу и запрет на деятельность кубинских авиакомпаний в Соединенных Штатах имеет большие финансовые последствия, поскольку авиакомпании не имеют возможности обслуживать это направление воздушных перевозок. В результате снижается объем операций в наших аэропортах и ограничивается перевозка пассажиров. Кроме того, эти законы запрещают приобретение авиационной техники, оборудования, узлов, деталей, товаров и услуг.

2.2.2 Экономическое, торговое и финансовое эмбарго, введенное Соединенными Штатами против Кубы, нарушает принципы, изложенные в преамбуле Чикагской конвенции, где провозглашается, что международная гражданская авиация должна развиваться безопасным и упорядоченным образом, а международные линии воздушного транспорта должны

организовываться на основе равенства возможностей и эксплуатироваться обоснованно и экономично.

2.2.3 Экономическое, торговое и финансовое эмбарго вместе со связанными с ним дискриминационными мерами нарушает также правила и положения Чикагской конвенции, в частности пп. а), с), d), f), g), h) и i) статьи 44, где в числе целей и назначения ИКАО устанавливается: поощрение развития международного воздушного транспорта; удовлетворение потребностей народов мира в этом отношении при обеспечении полного уважения прав Договаривающихся государств и недопущении дискриминации между ними; и в целом содействие развитию всех аспектов международной гражданской авиации. Оно также является нарушением статей 77 и 79, где предусматривается недопустимость создания препятствий для двух или более государств-участников в учреждении организации для совместной эксплуатации воздушного транспорта или объединении в пул своих воздушных линий на любых маршрутах или в любых районах через посредство своего правительства или авиакомпании (или авиакомпаний), назначенных правительством. В этой связи мы, в частности, столкнулись с трудностями в заключении соглашений о совместной деятельности с другими авиакомпаниями.

2.3 Дополнительные расходы, связанные с приобретением товаров и предметов снабжения на различных рынках и по разным ценам

2.3.1 В силу своей близости, Соединенные Штаты должны быть рынком, на котором Куба приобретает большую часть своего аэропортового оборудования. Поскольку это невозможно из-за эмбарго, Куба вынуждена приобретать его на удаленных рынках, например европейских и азиатских.

2.3.2 По этой причине за один год были понесены дополнительные расходы в размере 14 633 013,00 долл. США, в том числе связанные с приобретением специального аэропортового оборудования, средств автоматизации аэропортовых терминалов, холодильной техники, услуг технического обслуживания самолетов АТR, тренажеров для самолетов АТR, узлов и деталей для автоматических дверей и другого оборудования.

2.3.3 Соединенные Штаты обладают монополией на производство коммерческой авиатехники и узлов, деталей и технологий, используемых в глобальном масштабе производителями в других странах. Соединенным Штатам принадлежит значительная доля акций в других консорциумах в отраслях коммерческой авиации и технического обслуживания авиатехники, и это означает, что Куба не имеет возможности приобретения авиатехники, использующей передовую технологию и обеспечивающей повышение эффективности воздушных перевозок.

2.3.4 Такая ситуация означает, что нам приходится использовать менее эффективную авиатехнику и арендовать воздушные суда на необычных и неблагоприятных условиях. По этим причинам в одном только 2009 году кубинским авиакомпаниям был причинен ущерб на сумму 12 737 234,00 долл. США в связи с использованием менее эффективной авиатехники и 42 236 783,31 долл. США в связи с арендой воздушных судов.

2.4 Другие последствия

2.4.1 Ряд авиакомпаний Соединенных Штатов, таких как "Майами эр", "Америкен иглз", "Гальф стрим", "Скай кинг" и др., на систематической основе выполняют чартерные рейсы из Соединенных Штатов на Кубу. Куба предоставляет им все средства и обслуживание, необходимые

для выполнения рейсов в различные города страны, такие как Гавана, Сьенфуэгос, Санта- Клара, Камагуэй, Ольгин и Сэнтъяго-де-Куба. При этом правительство Соединенных Штатов не разрешает кубинским авиакомпаниям выполнять полеты в Соединенные Штаты на основании положений раздела 515.201 а) "Постановление о контроле за активами Кубы", часть 515 (31) Свода федеральных нормативных актов, где указано, что без специальной лицензии посадка кубинского воздушного судна в Майами может представлять собой запрещенные действия, за которые данное воздушное судно может быть выведено из эксплуатации.

2.4.2 Кроме того, по-прежнему действует запрет на поездки граждан Соединенных Штатов Америки на Кубу в качестве туристов, и таким образом авиакомпании Кубы и Соединенных Штатов Америки не могут обслуживать этот пассажиропоток. Подобным образом кубинские компании по обслуживанию воздушных перевозок несут потери из-за того, что они не имеют возможности оказывать услуги по обслуживанию пассажиров, обработке багажа и грузов и обеспечению бортовым питанием, продавать топливо и другие авиационные жидкости, оказывать аэронавигационные услуги, взимать налоги на использование аэропортовых услуг и т. п. Как показывает анализ оценок возможной численности американских туристов, посещающих Кубу, не полученный доход за период, охваченный докладом, составил 205 484 638,00 долл. США, а за период с 1960 года по апрель 2010 года эта сумма составила 2 957 208 977,00 долл. США.

2.4.3 Результаты за период с 1 мая 2009 года по 23 апреля 2010 года (анализируемый период) показывают, что последствия составили 265 830 210,20 долл. США, а общие последствия за весь период с 1960 года – 3 483 389 548,00 долл. США.

3. **ВЫВОДЫ**

3.1 Хотя действия, изложенные в настоящем документе, имевшие значительные на протяжении всех этих лет экономические последствия для кубинской гражданской авиации, нацелены на ограничение развития нашей авиационной отрасли, мы удвоили свои усилия по обеспечению того, чтобы услуги, предоставляемые нами международному сообществу, соответствовали необходимым гарантиям качества и безопасности полетов и правилам и Стандартам, опубликованным ИКАО, и чтобы вся осуществляемая нами деятельность соответствовала принципам, указанным в Конвенции о международной гражданской авиации.

3.2 В свете этих свидетельств, на кубинской делегации лежит моральный долг вновь предупредить международное воздушное сообщество о недопустимости принятия односторонних мер одним государством-участником против другого государства – участника Конвенции в нарушение принципов и назначения указанной Конвенции и создания негативных прецедентов, способных отрицательно сказаться на других государствах в рамках этого сообщества.

Adjunto No. 1

Denegación de solicitud de oferta de compra de repuestos para aeronaves tipo Bandeirante, EMB-110 del fabricante EMBRAER, -Brasil

De: Rodolfo Relova [mailto:rodolfo.relova@aviaimport.avianet.cu]

Enviado el: lunes, 08 de marzo de 2010 16:34

Para: 'Gilberto Reina'

CC: 'Aviaimport - Dir. Comercial'

Asunto: Bloqueo

Gilberto,

Como acordamos, más abajo la respuesta de EMBRAER a nuestra solicitud de trabajo directo. Corta, pero concisa.

Otra muestra de que el bloqueo funciona.

Saludos, Relova

De: raraujo@embraer.com.br [mailto:raraujo@embraer.com.br]

Enviado el: Viernes, 30 de Octubre de 2009 10:39 a.m.

Para: lazaro.rodriguez@aviaimport.avianet.cu; cediniz@embraer.com.br

Asunto: Fw: EMB 110

Dear Lazaro

Embraer can not sell this parts for you but I am sending all the datas to COMAF.

Give till next Thursday to close the cotation.

best regards

Rinaldo Ramos de Araújo

Latin America Customer Support Manager

Phone 55 12 3927-8203

Fax 55 12 3927- 2615

Mobile 55 12 8144 2651

Email raraujo@embraer.com.

Adjunto No. 2

Carta de Pascal LC con solicitud de extensión de la carta de crédito.

Pascal

Mr Andrew McGregor
Intelcan Technosystems Inc
69 Auriga Drive
Ottawa
Canada K2E 722

Date 11th May 2009

Extension of Letter of Credit for Radar Receiver. PO: 008126_008127

Dear Andrew,

After consultations with our legal team and the various government departments, we received confirmation that an export license application was required for the Receiver based on the end destination, and under the jurisdiction of the US Office of Foreign Assets Control.

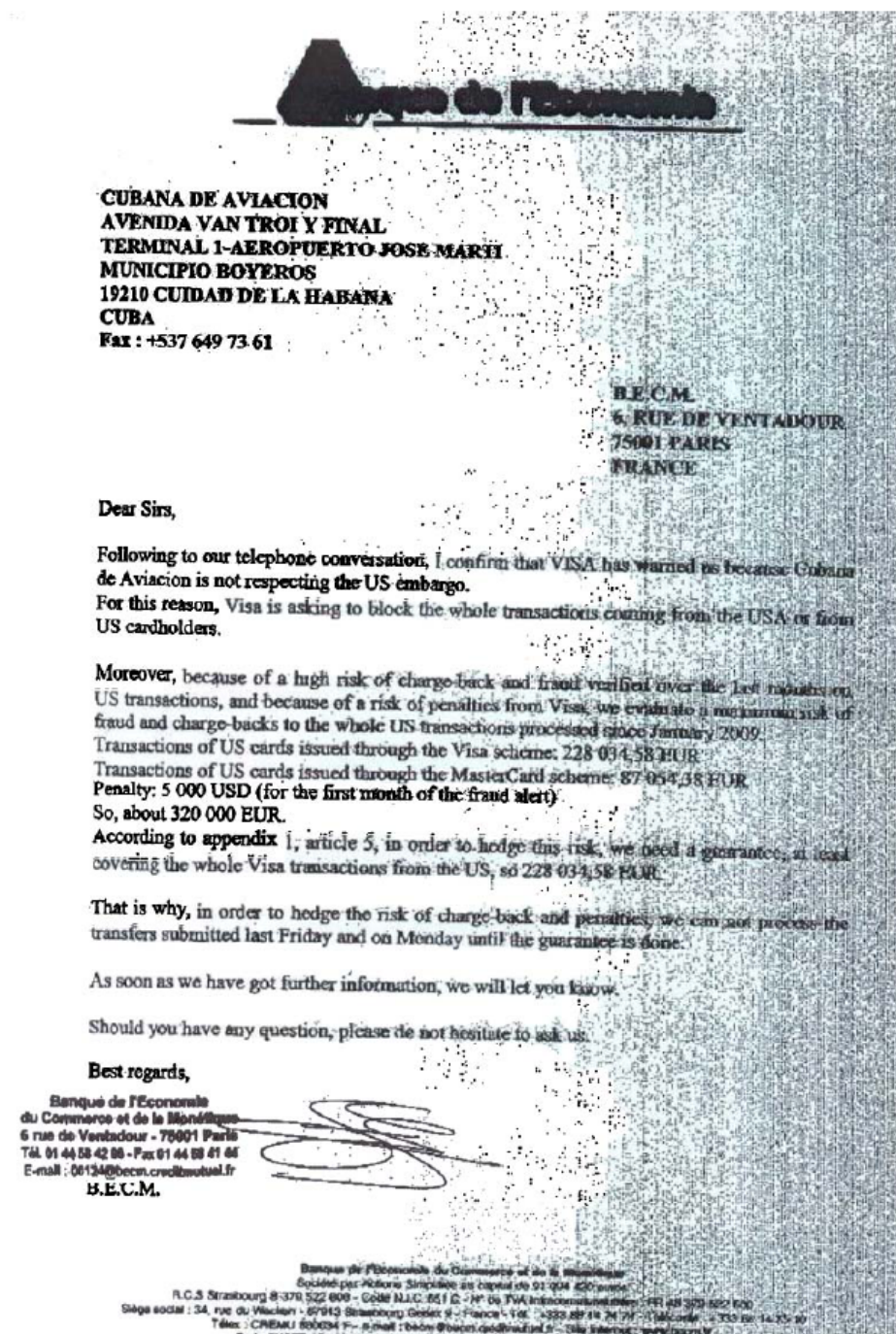
As you understand the current L/C expires shortly and Pascal respectfully requests an extension of 6 months to the validity of the Letter of Credit.

Please be assured we are doing everything in our powers to complete this process as soon as possible and appreciate your understanding on this issue.

For and on behalf of Pascal Electronics Ltd.

Adele MacLachlan
Sales & Marketing Director

PASCALL ELECTRONICS LIMITED
Westridge Business Park, Cothay Way, Ryde, Isle of Wight PO33 1QT
Tel: +44 (0) 1983 817300 Fax: +44 (0) 1983 564708
Email: enquiries@pascal.co.uk web site: www.pascal.co.uk
Registered in England No. 1316674
Registered office: Brunswick Road, Cobbs Wood, Ashford, Kent TN23 1EH
A subsidiary of EMRISE Electronics

Adjunto No. 3**Carta e intercambios que muestran la afectaciones a las ventas por INTERNET de Cubana de Aviación**

TRADUCCIÓN DOCUMENTO OFICIAL DEL BANCO DE CREDIT MUTUEL RECIBIDO POR EL FAX DE LA DIRECCIÓN DE ECONOMÍA EL 21 DE MAYO DEL 2009

Estimado Señor,

Siguiendo nuestra conversación telefónica, confirmo que VISA ha advertido producto de que Cubana de Aviación no está respetando el embargo de Estados Unidos.

Por esta razón, Visa está pidiendo bloquear el total de transacciones provenientes de Estados Unidos o de propietarios de tarjetas de crédito de Estados Unidos.

Además, producto de un alto riesgo de cargos de los bancos emisores (charge-back) y los fraudes experimentados los últimos meses sobre transacciones de Estados Unidos, y producto de un riesgo de penalidades de Visa, nosotros evaluamos un alto riesgo de cargos (charge-back) a todas las transacciones de Estados Unidos procesadas desde enero 2009.

Transacciones de tarjetas de EEUU emitidas a través del esquema de Visa: **228,034.58 EUR**
Transacciones de tarjetas de EEUU emitidas a través del esquema de MasterCard: **87,054.38 EUR**
Penalidad: 5,000 USD (por el primer mes de la alerta de fraude)
Así, alrededor de **320,000 EUR**

De acuerdo al apéndice 1, artículo 5, para tener una protección a este riesgo, nosotros necesitamos una garantía que como mínimo cubra todas las transacciones de Visa desde los Estados Unidos, es decir, 228, 034.58 EUR.

Por esta razón, para la protección del riesgo de cargos (charge-back) y penalidades, nosotros no podemos procesar las transferencias sometidas el pasado viernes y el lunes hasta que se presente la garantía.

Tan pronto como nosotros tengamos nueva información, se le informaremos

Si usted tiene cualquier pregunta, por favor no dude en preguntárnosla.

Saludos,

BECM

De: MARTY Gaetan [MARTYGA@becm.creditmutuel.fr]
Envoyé le: jueves, 05 de marzo de 2009 5:22
Para: María Luisa Queralta Lemes; Alicia Sánchez Perojo; Enrique Pardo Echarte
CC: VEDRUNE Jean-Marc; Frazao Victor
Asunto: RE: Request

Dear Enrique,

Please, find here-bellow some further information about the way we are processing your transactions:

- clearing is done through the international bank card schemes, Visa and MasterCard, which are US corporates.
 - we are directly connected to them, without going through any correspondent bank.
 - MC and Visa, in order to process to clearing of the transactions and settlement of funds, has to go through the issuing bank, which means, if the issuing bank is from the US (or if it is an US subsidiary), that Visa & MC will be connected to this bank.
- Therefore, unless you have an USD or any currency bank account at the BECM (so far, you only have an EUR bank account) or required from us special transactions that may involve another bank, clearing and settlement of your bank card transactions are processed in-house.
- We only are connected to Visa & MC, without leading any direct relationship with another bank (US, French or wherever else).

Best regards,

Gaëtan MARTY

De : Enrique Pardo Echarte [mailto:enrique.pardo@cubana.avianet.cu]
Envoyé : mercredi 4 mars 2009 22:18
À : MARTY Gaetan; María Luisa Queralta Lemes; Alicia Sánchez Perojo
Objet : Request

Hello Marty,

I was urged from our Financial Department to ask you the way to avoid a particular risk associated to our condition of US blockaded nation, which I missed to consider in our Contract. This risk is related to the use of US correspondent banks in clearing transaction related to our account. In this case we could be affected by any undesirable action from those banks, so we need to consider any protection from this risk. ¿Could you please investigate a possible way to make an arrangement about this issue?

Thanks and best regards,

Enrique Pardo Echarte
e-commerce
Cubana de Aviación, S.A.
enrique.pardo@cubana.avianet.cu
T: (537)6497606

Ce message et toutes les pièces jointes sont confidentiels et établis à l'intention exclusive de son ou ses destinataires. Si vous avez reçu ce message par erreur, merci d'en avvertir immédiatement l'émetteur et de détruire le message. Toute modification, édition, utilisation ou diffusion non autorisée est interdite. L'émetteur décline toute responsabilité au titre de ce message s'il a été modifié, déformé, falsifié, infecté par un virus ou encore édité ou diffusé sans autorisation.

This message and any attachments are confidential and intended for the named addressee(s) only. If you have received this message in error, please notify immediately the sender, then delete the message. Any unauthorized modification, edition, use or dissemination is prohibited. The sender does not be liable for this message if it has been modified, altered, falsified, infected by a virus or even edited or disseminated without authorization.

APPENDIX 4

A37-WP/312
EC/27
Appendix 4
(Spanish only)

Adjunto No. 4

Carta No. 1

Fax env. por: 0034915783274

BPE GRUPO-I.F.I.

26-05-09 07:15 Pg: 1/2



DEPARTMENT OF THE TREASURY
WASHINGTON, D.C. 20220

CASE No. CU-78510

BANCO POPULAR ESPAÑOL, S.A.
Velazquez, 34
MADRID, 28004 Spain

Attn: Juan Carlos Torres

Dear Sir or Madam:

This letter responds to your application of March 16, 2009 to the Office of Foreign Assets Control ("OFAC") requesting the release of the following blocked funds transfer:

Originator:	CUBANA DE AVIACION SA
Originating Bank:	Banco Popular Espanol SA
Value Date:	22-DEC-08
Amount:	USD 149,993.00
Beneficiary Bank:	COAYRUMM ADMIRALTEISKY BB LTD, MOSCOW
Beneficiary:	CUBANA DE AVIACION SA, MOSCOW RUSSIA

Wachovia Bank N.A. properly blocked this transfer pursuant to U.S. sanctions administered by OFAC. In accordance with 31 C.F.R., Ch. V and/or applicable Executive orders, all property in which a sanctions target has an interest and that comes within possession or control of a person subject to U.S. jurisdiction is blocked. Full copies of the relevant regulations and Executive orders are available at OFAC's Website at <http://www.treas.gov/offices/enforcement/ofac/>, or upon written request to OFAC.

Under these regulations and Executive orders, a U.S. financial institution is required to block all wire transfers in which a sanctions target has an interest and that come within the institution's possession or control, even if the institution is an intermediary and the underlying transaction does not otherwise involve a person subject to U.S. jurisdiction. An interest in property sufficient to require blocking may be an interest of any nature whatsoever, direct or indirect. A blocked wire transfer is generally placed into an interest-bearing account, and the holder is prohibited from engaging in any transaction in such property or from exercising any rights, powers, or privileges with respect to such property, absent authorization from OFAC. Once a wire transfer has been blocked, OFAC does not recognize attempts to extinguish the interest of the sanctions target in the transfer by, for example, canceling the original payment instructions or effecting a second payment to the beneficiary.

As reflected by your application or by information otherwise available to OFAC, the blocked funds transfer in question involves an interest of a sanctions target described in the Cuban Assets Control Regulations, 31 C.F.R. Part 515, **Specially Designated National Empresa Cubana de Aviacion**. It is OFAC's policy to license the release of blocked property only in limited

Fax^{env.} por: 0034915783274

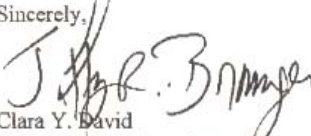
BPE GRUPO-I.F.I.

26-05-09 07:15

Pg: 2/2

circumstances, most of which do not involve commercial activity. Upon review, OFAC has determined that this blocked funds transfer does not fall within those limited circumstances. Accordingly, licensing the release of the blocked funds would be inconsistent with OFAC policy, and your request is denied. You may request reconsideration of this decision and provide additional information as described on OFAC's website at www.treas.gov/offices/enforcement/ofac/faq/answer.shtml#62.

Sincerely,

 5/15/09
Clara Y. David
Chief, TWEA Licensing Section
Office of Foreign Assets Control

Date

Carta No. 2



902 301 000
www.grupobancopopular.es

MADRID URB. 56
C/ Luisa Fernanda, 8
28008 Madrid

CUBANA DE AVIACIÓN S.A.
c/ Princesa 25 – 1º
28008 MADRID

Madrid, a 02 de junio de 2009

Muy Señores nuestros:

Les informamos que la OFFICE OF FOREIGN ASSETS CONTROL (OFAC), dependiente del DEPARTMENT OF THE TREASURY de USA, ha denegado nuestra solicitud a fin de proceder a liberar los fondos retenidos por dicho organismo, importe de la transferencia realizada el 19 de diciembre de 2008, por 107.770,95 Euros.

Les adjuntamos fotocopia de dicha comunicación, indicándoles que en caso de iniciar Vds. directamente nueva solicitud ante la OFFICE OF FOREIGN ASSETS CONTROL (OFAC) pueden contar con nuestra colaboración.

Quedamos a su disposición, saludándoles atentamente.

BANCO POPULAR ESPAÑOL
Av. Urb. 56 - Luisa Fernanda - 28003 MADRID
Por Poder